



**Chapter 6 (B)  
Health certificate**

**Veterinärbescheinigung**

*For game trophies of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated,  
intended for dispatch to or for transit through <sup>(2)</sup> the European Community*

*Für die Einfuhr in die und die Durchfuhr durch <sup>(2)</sup> die Europäische Gemeinschaft von aus ganzen Tierkörperteilen bestehenden  
unbehandelten Jagdtrophäen von Feder- und Schalenwild*

**Veterinary certificate to EU/Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU**

<b>COUNTRY/LAND</b> <b>I.1 Consignor/Absender</b> Name/Name:  Address/Anschrift :  Tel. N°/Tel. Nr.:		<b>I.2 Certificate Reference Number/ Bezugs-Nr. Der Bescheinigung</b> 1.2a
		<b>I.3 Central Competent Authority/Zuständige oberste Behörde</b>
		<b>I.4 Local Competent Authority/Zuständige örtliche Behörde</b>
<b>I.5 Consignee/Empfänger</b> Name/Name: Address/Anschrift :  Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:		<b>I.6 Person responsible for the consignment in EU/In der EU für die Sendung verantwortliche Person</b> Name/Name: Address/Anschrift :  Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:
<b>I.7 Country of origin Herkunftsland</b> ISO code ISO-Code	<b>I.8 Region of origin Herkinftsregion</b> Code Code	<b>I.9 Country of destination Bestimmungsland</b> ISO code ISO-Code
<b>I.11 Place of origin/Herkunftsort/Fangort</b>  Name/Name      Approval number/Zulassungsnummer  Address/Anschrift		<b>I.12 Place of destination/Bestimmungsort</b> Custom warehouse/Zollager <input type="checkbox"/> Name/Name      Approval number/Zulassungsnummer  Address/Anschrift  Postal Code/Postleitzahl
<b>I.13 Place of loading/Verladeort</b>		<b>I.14 Date of departure/Datum des Abtransports</b>
<b>I.15 Means of transport/Transportmittel</b> Aeroplane/Flugzeug <input type="checkbox"/> Ship/Schiff <input type="checkbox"/> Railway wagon/Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Kennzeichnung: Documentary references/Bezugsdokumente:		<b>I.16 Entry BIP in EU/Eingangsgrenzkontrollstelle</b>  <b>I.17 No.(s) of CITES/CITES-Nr(n)</b>
<b>I.18 Description of commodity/Beschreibung der Ware</b>		<b>I.19 Commodity code (HS code)/Erzeugnis-Code (KN-Code)</b>
		<b>I.20 Quantity/ Anzahl/Menge</b>
<b>I.21</b>		<b>I.22 Number of packages/ Anzahl Packstücke</b>
<b>I.23 Identification of container/seal number/Plomben-und Containernummer</b>		<b>I.24 Type of packaging/Art der Verpackung</b>
<b>I.25 Commodities certified for/Waren zertifiziert für:</b>  <div style="text-align: right;">Other/Andere <input type="checkbox"/></div>		
<b>I.26 For transit to 3<sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/ Für Durchfuhr in ein Drittland durch die EU</b> <input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> country/Drittland      ISO code/ISO-Code		<b>I.27 For import or admission into EU Für Einfuhr in die EU oder Zulassung</b> <input type="checkbox"/>
<b>I.28 Identification of the commodities/Kennzeichnung der Waren</b> Species/Art (Scientific name/wissenschaftliche Bezeichnung)      Number of packages/ Anzahl Packstücke		

	II.a. Certificate reference number / Nr. der Bescheinigung	II.b.
<p>II.1. Health attestation/Bescheinigung</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002<sup>(1)</sup> and certify that the game trophies described above :</p> <p><i>Der unterzeichnete amtliche Tierarzt bescheinigt in Kenntnis der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002<sup>(1)</sup> für die vorstehend beschriebenen Jagdtrophäen:</i></p> <p><sup>(2)</sup> either [II.1. with respect to game trophies of cloven-hoofed animals, excluding swine :</p> <p><sup>(2)</sup> entweder [III.1. <i>Im Fall von Jagdtrophäen von Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild:</i></p> <p>(a) ..... (region) has been free from foot-and-mouth disease and rinderpest for the previous 12 months, and during the same period, no vaccination against any of those diseases has taken place, and  <i>..... (Gebiet) war in den letzten 12 Monaten frei von Maul- und Klauenseuche und Rinderpest, und während dieses Zeitraums ist gegen keine der genannten Krankheiten geimpft worden, und</i></p> <p>(b) the game trophies described above/sie stammen von :</p> <p>(i) were obtained from animals which were killed in the territory of that region, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the game animals are susceptible, and  <i>Tieren, die erlegt wurden in diesem Hoheitsgebiet, das zur Ausfuhr von frischem Fleisch der entsprechenden empfänglichen Haustierarten zugelassen ist und das in den letzten 60 Tagen nicht wegen Ausbruchs einer Tierseuche, für die die Wildtiere empfänglich sind, gesperrt war, und</i></p> <p>(ii) originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorised to export untreated game trophies of cloven-hoofed animals other than swine to the Community; ]  <i>Tieren, die in mindestens 20 km Entfernung zur Grenze mit einem Drittland oder Drittlandgebiet erlegt wurden, das nicht zur Ausfuhr unbehandelter Trophäen von Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild, in die Europäische Gemeinschaft zugelassen ist;]</i></p> <p><sup>(2)</sup> or [II.1. with respect to game trophies of wild swine :</p> <p><sup>(2)</sup> oder [III.1. <i>im Fall von Jagdtrophäen von Schwarzwild:</i></p> <p>(a) ..... (region) during the last 12 months was free from classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, foot-and-mouth disease and porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) and no vaccinations have been carried out against any of those diseases during the last 12 months, and  <i>..... (Gebiet) war in den letzten 12 Monaten frei von klassischer und afrikanischer Schweinepest, vesikulärer Schweinekrankheit, Maul- und Klauenseuche und enteroviraler Enzephalomyelitis (Teschener Krankheit), und während dieses Zeitraums ist gegen keine der genannten Krankheiten geimpft worden, und</i></p> <p>(b) the game trophies described above/die Jagdtrophäen stammen von :</p> <p>(i) were obtained from animals which were killed in that territory, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the swine are susceptible, and  <i>Tieren, die erlegt wurden in diesem Hoheitsgebiet, das zur Ausfuhr von frischem Fleisch der entsprechenden empfänglichen Haustierarten zugelassen ist und das in den letzten 60 Tagen nicht wegen Ausbruchs einer Tierseuche, für die Schwarzwild empfänglich ist, gesperrt war, und</i></p> <p>(ii) originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorised to export untreated game trophies of wild swine to the Community; ]  <i>Tieren, die in mindestens 20 km Entfernung zur Grenze mit einem Drittland oder Drittlandgebiet erlegt wurden, das nicht zur Ausfuhr unbehandelter Trophäen von Schwarzwild in die Europäische Gemeinschaft zugelassen ist;]</i></p> <p><sup>(2)</sup> or [II.1. with respect to game trophies of solipeds, the game trophies described above were obtained from wild solipeds that were killed in the territory of the exporting country mentioned above; ]</p> <p><sup>(2)</sup> or [III.1. <i>im Fall von Jagdtrophäen von freilebenden Einhufern: die Trophäen stammen von Tieren, die im Gebiet des oben genannten Ausfuhrlandes erlegt wurden;]</i></p> <p><sup>(2)</sup> or [II.1. with respect to game trophies of game birds</p> <p><sup>(2)</sup> oder [III.1. <i>im Fall von Jagdtrophäen von Wildvögeln:</i></p> <p>(a) ..... (region) is free from highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease, and  <i>..... (Gebiet) ist frei von der hoch pathogenen Aviären Influenza und der Newcastle-Krankheit, und</i></p> <p>(b) the game trophies described above were obtained from wild game birds that were killed in that region and where during the last 30 days there have been no animal health restrictions because of outbreaks of disease to which the wild birds are susceptible; ]  <i>die Jagdtrophäen stammen von Wildvögeln, die erlegt wurden in diesem Gebiet, das in den letzten 30 Tagen nicht wegen Ausbruchs einer Tierseuche, für die die Wildvögel empfänglich sind, gesperrt war;]</i></p> <p>II.1.2 The game trophies described above have been packaged without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination.  <i>sie wurden einzeln in transparenten und – zur Vermeidung einer Kontamination – verschlossenen Packungen verpackt, ohne mit anderen Erzeugnissen tierischen Ursprungs in Berührung zu kommen, die sie kontaminieren könnten.</i></p>		
<p>Notes/Erläuterungen</p> <p>Part I/Teil I :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.  <i>Feld I.6: Innerhalb der EU für die Sendung verantwortliche Person: Der Eintrag in dieses Feld ist nur für Durchfuhrzeugnisse obligatorisch; bei Einfuhrzeugnissen ist er fakultativ.</i></li> <li>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.  <i>Feld I.12: Bestimmungsort: Dieses Feld ist nur für Durchfuhrzeugnisse auszufüllen. Die Lagerung von Durchfuhrzeugnissen darf ausschließlich in Freizonen, Freilagern oder Zolllagern erfolgen.</i></li> <li>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading.  <i>Feld I.15: Zulassungsnummer (Eisenbahnwaggons oder Container und LKW), Flugnummer (Flugzeug) oder Name (Schiff); die Angaben sind im Falle des Ent- und Umladens zu machen.</i></li> <li>Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06 or 05.07.  <i>Feld I.19: Wählen Sie den entsprechenden HS-Code: 05.05, 05.06 oder 05.07.</i></li> <li>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.  <i>Feld I.23: Im Falle der Beförderung in Massencontainern sind die Containernummer und (ggf.) die Plombennummer anzugeben.</i></li> <li>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.  <i>Felder I.26 und I.27: Machen Sie die entsprechenden Angaben, je nachdem, ob es sich um eine Durchfuhr- oder eine Einfuhrbescheinigung handelt.</i></li> </ul>		

**Part II/Tiel II:**

- (1) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.  
*ABl. L 273 vom 10.10.2002, S. 1.*
- (2) Delete as appropriate.  
*Nicht Zutreffendes streichen.*
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.  
*Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung absetzen.*
  - Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.  
*Hinweis für die innerhalb der EU für die Sendung verantwortliche Person: Diese Bescheinigung dient ausschließlich Veterinärzwecken und muss die Sendung bis zur Grenzkontrollstelle begleiten*

**Official veterinarian/Amtlicher Tierarzt**

Name (in capitals):  
*Name (in Druckbuchstaben):*

Qualification and title:  
*Qualifikation und Amtsbezeichnung:*

Date:  
*Datum:*

Signature:  
*Unterschrift:*

Stamp:  
*Stempel:*

SAMPLE